

no in dina ronko 問答歌

Antiphonal Song

這是一首卓社群人所唱的兒歌，從歌詞內容可以看出 A 段是敘事歌，B 段是問答歌。從調性上來看 A 段是利用 b^b 小三和弦為旋律，唱到 B 段時即利用同音異名的 D^b ($C^\#$) 轉為下半音的 A 大三和弦 (LA, $Do^\#$, Mi) 分散和弦為旋律。這首兒歌雖然音型是簡單而不斷反覆，但小三和弦利用同音異名轉到大三和弦的手法，是原住民音樂中少見的現象。

(A)

no in di na hon go 媽媽在深谷瀑布下
e vin da ma ven ge 向爸爸要手鐲
jlu jlu das das (瀑布由上往下沖下所發出之聲音)
ba din ba din du bo 父親拿起斧頭砍東西
ma na gna bu go iz 並且打野牛、鳥獸
go lan lia gu doiz 給 lanlia 吃
si ga la wan ma ja 但卻被 maja 搶走了
ma ja si ga la lau maja 是用搶的
si go lun bai lun 接著 bailun 又過去
bai lun siga la lau bailun 是用搶的
ha lan do bin no an 這個女人懷孕了

(B)

ai vin my as 給我針
na vin my as 拿針做什麼？
na da gas a lop 要縫袋子
na min ma a du ka sun 爲什麼要縫袋子？
na dis la an la lao zu 要裝 lalao 草
na min ma a la lao zu 爲什麼要裝 lalao 草？
na is gosgos mai bu zu 爲了要擦拭弓箭
na min ma a gos gosan 爲什麼要擦拭弓箭？
na is ba na mai zagu 爲了要獵鹿
na min ma a ba na goan 爲什麼要獵鹿？
na ba kor u maie 要給 umaie 吃
na min ma a bakor 爲什麼要給 umaie 吃？
na min din un mai rumin 要織布、跳舞用的
na min ma ar din u nun 爲什麼要織布？
na bai nogan mastoto 要穿去歡樂

i za mas toto 在哪裏歡樂？

idan kinon tu bian 在 tabian (地名)

i za tu bian tabian 在哪裡？

ira ra gai tu bitun 在 ragai 的上方